



MISE A JOUR AVIS DE COURSE / RACE NOTICE - UPDATE

EDELWEISS – Giant Slalom

Circuit régional - Championnat U12 GS Championship - Regional Circuit'

ÉPREUVES / DISCIPLINE:

Giant Slalom

LOCATION / ENDROIT:

Sommet Edelweiss

DATE:

March 23, 2025 / 23 mars 2025

START / HEURE DE DÉPART:

10:00 AM / 10h00

PISTE / RUN:

Zoomer

ORGANISATION:

Équipe de compétition Edelweiss

SANCTION:

Alpine Canada Alpin / Outaouais Ski Zone

FRANCAIS	ENGLISH
RÈGLEMENTS Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours suivra les règles de la ZSO/DCN selon les règles de la FIS acceptables pour le jury.	RULES The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will follow the OSZ/NCD guidelines within FIS rules acceptable to the jury.
EQUIPEMENT : Habit de neige complet 2 pièces (uniforme de ski) et Casque avec oreilles rigides https://www.skiquebec.qc.ca/Uploads/Tableau_quipements_2024_2025.pdf	EQUIPMENT: 2 piece ski uniform, helmet with hard ears. https://www.skiquebec.qc.ca/Uploads/Tableau_quipements_2024_2025.pdf
INSCRIPTION Tous les coureurs éligibles de la ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. (Voir http://www.skioutaouais.qc.ca) Envoyez les additions et les retraits au timing@competitionedelweiss.com au plus tard à 17 h, le mercredi 19 mars 2025.	REGISTRATION All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to timing@competitionedelweiss.com no later than 5:00PM, Wednesday, March 19, 2025.
FRAIS D'INSCRIPTION: 45 \$, incluant le billet de remontée mécanique pour la journée. Veuillez svp envoyer le paiement parvirement Interac à finance@competitionedelweiss.com NOTE: Le club hôte enverra une confirmation du # d'athlètes & d'entraîneurs aux clubs participants. Les clubs participants devront assurer le paiement via transfert électronique dans un délai maximal de 48 heures suivant la réception de la confirmation.	REGISTRATION FEE: \$45 per athlete, including lift ticket for the day. Please send payment via e-Transfer to: finance@competitionedelweiss.com NOTE: Host club will send confirmation of # of athletes & # of coaches. Participating clubs must ensure payment via e-transfer within a maximum of 48 hours following reception of the confirmation.
DOSSARDS & BILLETS DE REMONTÉS Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant. Ce montant sera ajouté à la confirmation du montant à payer, s'il y a lieu. Récupérations dossards & billets : L'enregistrement et la récupération de dossards sera au Bureau d'administration de la course (deuxième étage nouvelle édifice) à partir de 8h00	BIBS AND LIFT TICKETS There will be a charge of \$50.00 for each missing bib. Amount will be added to confirmation of amount to pay, if applicable. Bib pick up: Registration and Bib pick-up will be at Race Administration Office (second floor mezzanine in new building) at 8:00 AM

PARENTS Les billets de remonté seront disponibles auprès de la montagne en ligne.: Ticketing les Sommets. Buy online.	PARENTS Lift tickets will be available online from the ski hill.: Ticketing les Sommets. Buy online.
RÉUNION CHEFS D'ÉQUIPES : 9h00 à la zone d'arrivée piste Zoomer	TEAM CAPTAINS' MEETING: 9:00 AM, Finish area on Zoomer
INFORMATIONS : COR (training) Sean Whitaker whitakersean@hotmail.com Directeur d'épreuve, Christian Girouard cgirouard1@outlook.com	INFORMATION COR (training) Sean Whitaker whitakersean@hotmail.com COR, Christian Girouard cgirouard1@outlook.com
GROUPE DE COMMUNICATIONS WHATSAPP: Rejoignez le groupe pour la course. Vous recevrez les mises à jour durant la journée de la course. WhatsApp: https://chat.whatsapp.com/FVPHokLVMF36a10TV0RqUE 	COMMUNICATION WHATSAPP GROUP: Please join the WhatsApp group for the race. You will receive information and live updates on race day. WhatsApp: https://chat.whatsapp.com/FVPHokLVMF36a10TV0RqUE 
Bénévoles sont bienvenues Si vous souhaitez faire du bénévolat, veuillez communiquer avec : sczedzo@gmail.com et volunteers@competitionedelweiss.com	We welcome volunteers If you are interested in volunteering for this event, please contact: sczedzo@gmail.com and volunteers@competitionedelweiss.com



MISE A JOUR - AVIS DE COURSE / RACE NOTICE - **UPDATE**

EDELWEISS – Giant Slalom

Circuit régional - Championnat U12 GS Championship - Regional Circuit'

dimanche le 23 mars 2025 / Sunday March 23, 2025

SCHEDULE / HORAIRE

8:00 am / 8h00	Registration in Race Office (second floor mezanine new building) / <i>Inscription au bureau de course (deuxième étage nouvelle édifice)</i>
8:30am / 8h30	Lift Opens for Jury and course setters / <i>Ouverture des remontées pour le jury et traceurs de parcours</i>
9:00 am / 9h00	Lift Opens for Athletes and Coaches/ <i>Ouverture des remontées pour les athlètes et les entraîneurs</i>
9:00 am / 9h00	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
9:15 am / 9h15	Coaches meeting / <i>Réunion des entraîneurs</i>
9:15 am / 9h15	1 st run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 1^{ère} manche</i>
9:45 am / 9h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
9:55 am / 9h55	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
10:00 am / 10h00	1 st race / <i>1^{ère} course</i>
	Race 2 / Course 2
11:30 am / 11h30	Course reset / <i>Retraçage</i>
12:00 pm / 12h00	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
12:15 pm / 12h15	2 nd run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 2^{ème} manche</i>
12:45 pm / 12h45	Course inspection closed / <i>Inspection du parcours fermée</i>
12:55 pm / 12h55	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
1:00pm / 13h00	2 nd race / <i>2^{ème} course</i>

All athletes help with course tear down / *Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours*

COR: Sean Whitaker (whitakersean@hotmail.com) Christian Girouard (cgirouard1@outlook.com)

TD: Andrew Kaplan (andrewkaplandmd@gmail.com)

Referee: Richard Grieve (rich.grieve@gmail.com)

